

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0177/2015/K
Č.sp.: 3208-2015-BA

Bratislava 11. 08. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, Boženy Němcovej 8, 811 04 Bratislava, IČO: 36 867 641, zriaďovateľ GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, Triton Street 20, Londýn NW1 3BF

ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že nedodrжал povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

vo výške 1 000,- eur
(slovom tisíc eur).

Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, Boženy Němcovej 8, 811 04 Bratislava, IČO: 36 867 641 neposkytla Úradu pre reguláciu sieťových odvetví požadované doklady v rozsahu ustanovenom v liste Ev. č. 14656/2015/BA zo dňa 22. 04. 2015, v lehote určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, a to v lehote do 10 dní od doručenia listu, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 1 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 501772015.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) zistil, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, Boženy Němcovej 8, 811 04 Bratislava, IČO: 36 867 641 (ďalej len „GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka“) neposkytla úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa zákona č. 250/2012 Z. z. a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu a v lehote určenej úradom, čím nedodrжала povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka bola zapísaná dňa 30. 03. 2010 do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka číslo: 1832/B. Premetom činnosti spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka podľa výpisu z obchodného registra je okrem iného aj dodávka plynu. Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka je držiteľom povolenia č. 2011P 0161 – 1. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania dodávka plynu.

Úrad listom č. 23562/2015/BA zo dňa 16. 06. 2015 oznámil spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán listom Ev. č. 25576/2015/BA zo dňa 08. 07. 2015 oznámil spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, že vo veci uloženia pokuty za spáchaný správny delikt bude rozhodnuté najneskôr do 60 dní od začatia konania, a nie v lehote do 30 dní od začatia konania, nakoľko pre spoľahlivé zistenie skutočného stavu veci je potrebné dôkladné preskúmanie a zhodnotenie všetkých podkladov potrebných pre rozhodnutie, ktoré je z časového hľadiska náročné.

Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Úrad v rámci výkonu svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z., v zmysle vyššie uvedenej povinnosti, listom Ev. č. 14656/2015/BA zo dňa 22. 04. 2015 požiadal spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka o predloženie zoznamu zmluvných odberateľov plynu spolu s informáciou o množstve dodaného plynu týmto odberateľom plynu v roku 2014 a to v členení podľa v liste uvedenej tabuľky, v lehote určenej úradom do 10 dní od doručenia listu.

Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka v ustanovenej lehote nedoručila úradu požadované informácie, nakoľko vôbec nereagovala na žiadosť úradu, čím nedodrжала svoju povinnosť ustanovenú zákonom č. 250/2012 Z. z.

V zmysle povinnosti stanovenej v § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt, ktorým spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka je, poskytovať úradu údaje potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu a to v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom. Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná

zložka tak bola v zmysle vyššie uvedeného povinná poskytnúť úradu požadované údaje v rozsahu určenom úradom a v lehote určenej úradom.

K uvedenému správne deliktu sa spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka vyjadrila listom zo dňa 24. 06. 2015, v ktorom uviedla, že v prílohe listu sú požadované informácie, pričom nedodáva plyn žiadnym koncovým zákazníkom, ale jej činnosti sú spojené s obchodnými aktivitami na veľkoobchodnom trhu. Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka sa za svoje oneskorenie ospravedlnila, požiadala o odpustenie uloženia sankcie, a prijala opatrenia na predchádzanie porušovaniu povinností.

V prípade preukázaného zistenia dopustenia sa správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je správny orgán, teda úrad, povinný regulovanému subjektu uložiť za jeho spáchanie sankciu, a to pokutu. Z uvedeného dôvodu nie je možné, aby správne konanie za spáchaný správny delikt spoločnosťou GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, bolo zastavené. Nakoľko spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná neposkytla úradu požadované údaje v stanovenej lehote, dopustila sa spáchania správneho deliktu podľa zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka nedoručila úradu požadované informácie v rozsahu ustanovenom v liste Ev. č. 14656/2015/BA zo dňa 22. 04. 2015 v lehote určenej úradom, to je v lehote do 10 dní do doručenia listu, čím nedodržala povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 1 000,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2015. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že nesplnenie uvedenej povinnosti spoločnosťou GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka má vplyv na plnenie zákonom ustanovených povinností úradom. Správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka si splnila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. v priebehu správneho konania. Správny orgán vzal do úvahy pri ukladaní pokuty aj fakt, že k dopusteniu sa správneho deliktu došlo nesplnením administratívnej povinnosti, ktorou nebola spôsobená škoda na strane žiadnych odberateľov. Správny orgán rovnako zohľadnil fakt, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka prejavila ochotu napraviť protiprávny stav. Tiež bolo zohľadnené, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka okamžite po doručení oznámenia o začatí správneho konania, pristúpila k náprave a zaslala úradu požadované údaje v určenom rozsahu. Správny orgán takisto zohľadnil aj skutočnosť, že konaním respektíve nekonaním spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka bol sťažený výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí ustanovených v zákone č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky pokuty a posudzovaní závažnosti konania spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka správny orgán takisto prihliadol aj na dĺžku oneskorenia poskytnutia požadovaných údajov úradu spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka. Rovnako však správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka poskytovať úradu pravdivé údaje, v lehotách a v rozsahu

určenom úradom, ktorá jej vyplýva z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Neposkytnutie údajov úradu, mohlo negatívne ovplyvniť výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí zverených mu zákonom č. 250/2012 Z. z. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval od 12. 05. 2015 do 24. 06. 2015. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 1 000,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 23562/2015/BA zo dňa 16. 06. 2015 oznámil spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka sa v určenej lehote písomne vyjadrila listom zo dňa 24. 06. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riadiťka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, Boženy Němcovej 8, 811 04 Bratislava